

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 688
Sitzung vom 20/08/2019 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Arnold Schuler
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Waltraud Deeg

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Einheitliches Programm zur territorialen
Aufwertung (PUVAT) des Bozner
Bahnhofareals - Genehmigung

Oggetto:

Programma Unitario di Valorizzazione
Territoriale (PUVAT) dell'areale ferroviario –
approvazione

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

3.3

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung,

nach Einsicht in den Beschluss der Landesregierung Nr. 399 vom 28.05.2019, mit welchem das Verfahren für das Einheitliche Programm zur territorialen Aufwertung (PUVAT) des Bozner Bahnhofsareals im Sinne des Art. 3-ter GD 351/2001 und Art. 34 GvD 267/2000 eingeleitet wurde,

nach Einsicht in das Protokoll der Dienststellenkonferenz vom 03.07.2019, aus welchem hervorgeht, dass die einberufenen Parteien die obigen Gegenstand betreffende Programmvereinbarung abschließen wollen,

nach Einsicht in die Programmvereinbarung, welche am 03.07.2019 von der Autonomen Provinz Bozen, der Stadtgemeinde Bozen, der Areal Bozen - ABZ AG, der RFI - Rete Ferroviaria Italiana AG, der Trenitalia AG und der FS Sistemi Urbani GmbH unterzeichnet wurde (bei der Agentur für Einnahmen Bozen unter der Nummer 2807 Serie 3 am 11.07.2019 registriert),

nach Einsicht in den Beschluss des Gemeinderates der Stadtgemeinde Bozen Nr. 49 vom 25.07.2019, mit welchem der Abschluss der Programmvereinbarung ratifiziert und somit die entsprechende Bauleitplanänderung genehmigt wurde,

nach Einsicht in die Niederschrift der Sitzung der Kommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung vom 08.08.2019, bei welcher zu den Einwänden der Eigentümer Stellung genommen wurde,

nach Einsicht in den Art. 3-ter GD 351/2001, welcher vorsieht, dass das Verfahren vom Landeshauptmann in seiner Eigenschaft als Promotor abschließend genehmigt wird;

nach Einsicht in Art. 4-ter des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015 Nr. 16, i.g.F.,

beschließt

einstimmig in gesetzmäßiger Weise

1. zur Kenntnis zu nehmen, dass das Verfahren hinsichtlich des Einheitlichen Programms zur territorialen Aufwertung (PUVAT) des Bozner Bahnhofsareals

La Giunta provinciale,

vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 399 del 28.05.2019, con la quale è stato avviato il procedimento per il Programma Unitario di Valorizzazione Territoriale (PUVAT) dell'areale ferroviario ai sensi dell'art. 3-ter D.L. 351/2001 e dell'art. 34 D.Lgs. 267/2000;

visto il verbale della Conferenza di servizi del 03/07/2019, dal quale risulta che le parti convocate vogliono portare a conclusione l'Accordo di Programma relativo al suddetto oggetto;

visto l'Accordo di Programma, firmato dalla Provincia autonoma di Bolzano, dal Comune di Bolzano, dall'Areal Bolzano - ABZ S.p.A., dalla RFI - Rete Ferroviaria Italiana S.p.A., da Trenitalia S.p.A. e da FS Sistemi Urbani S.r.l. il 03.07.2019 (registrato presso l'Agenzia delle Entrate Bolzano con il numero 2807 serie 3 l'11.07.2019);

vista la deliberazione del Consiglio comunale del Comune di Bolzano n. 49 del 25.07.2019, con la quale è stato ratificato l'Accordo di Programma e di conseguenza è stata approvata anche la relativa variazione del piano urbanistico;

visto il verbale della riunione della Commissione Natura, Paesaggio e Sviluppo del territorio del 08.08.2019, nella quale si è presa posizione riguardo alle osservazioni pervenute da parte dei proprietari;

visto l'art. 3-ter D.L. 351/2001, che prevede l'approvazione finale da parte del Presidente della Provincia nella sua qualità di promotore;

visto l'art. 4-ter della legge provinciale 17 dicembre 2015 n. 16, e s.m.;

delibera

a voti unanimi legalmente espressi

1. di prendere atto della conclusione positiva del procedimento relativo al Programma Unitario di Valorizzazione (PUVAT) dell'areale ferroviario di Bolzano;

positiv beendet wurde,

2. die entsprechende Abänderung des Gemeindebauleitplans mit einer Zone für städtebauliche Umstrukturierung aufgrund der Planunterlagen der genannten Programmvereinbarung zu genehmigen,
3. die von den Eigentümern eingebrachten Einwände zurückzuweisen bzw. teilweise anzunehmen, und zwar aufgrund derselben Stellungnahmen, welche bereits im Beschluss des Gemeinderates der Stadtgemeinde Bozen Nr. 49 vom 25.7.2019 angeführt sind, bzw. so wie in der Sitzung der Kommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung vom 08.08.2019 festgelegt wurde,
4. den Landeshauptmann zu ermächtigen, mittels eigenen Dekrets die Programmvereinbarung und die entsprechende Bauleitplanänderung zu genehmigen, sowie im Amtsblatt der Region und auf der institutionellen Webseite zu veröffentlichen.
5. Das Einheitliche Programm zur territorialen Aufwertung (PUVAT) ist ein Akt, der aufgrund seiner Natur an die Allgemeinheit gerichtet ist; folglich wird es im ersten Teil des Amtsblattes der Autonomen Region Trentino-Südtirol im Sinne des Artikels 4, Absatz 1, Buchstabe d) des Regionalgesetzes vom 19. Juni 2009, Nr. 2, und des Artikels 39 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2, veröffentlicht.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

2. di approvare la relativa variante al piano urbanistico comunale con la previsione di una zona di riqualificazione urbanistica in base agli elaborati di cui all'accordo di Programma citato;
3. di respingere, rispettivamente accogliere in parte, le osservazioni presentate dai proprietari con le medesime controdeduzioni già espresse dal Comune nella propria deliberazione del Consiglio comunale del Comune di Bolzano n. 49 del 25.07.2019, ovvero come stabilito dalla Commissione Natura, Paesaggio e Sviluppo del territorio nella seduta del 08.08.2019.
4. di autorizzare il Presidente della Provincia ad approvare con proprio decreto l'Accordo di Programma ed a pubblicarlo assieme alla variante urbanistica sul Bollettino Ufficiale della Regione e sulla pagina web istituzionale.
5. Il Programma Unitario di Valorizzazione Territoriale (PUVAT) per la sua natura di pianificazione strategica del territorio è un atto destinato alla generalità dei cittadini e pertanto da pubblicare nella parte prima del Bollettino Ufficiale della Regione autonoma Trentino-Alto Adige ai sensi dell'articolo 4, comma 1, lettera d), della legge regionale 19 giugno 2009, n. 2, e dell'articolo 39, comma 4, della legge regionale 3 maggio 2018, n. 2

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor

Il Direttore d'ufficio

Der Abteilungsdirektor 21/08/2019 12:11:37
VON GUGGENBERG RENATE

Il Direttore di ripartizione

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

Il direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

21/08/2019

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

21/08/2019

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 4 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

20/08/2019

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma